

# Magatartási kódex

**GRUNDFOS** 

Possibility in every drop



# Tartalomjegyzék

## Üzenet a vezérigazgatóunktól 03

## Célunk 04

## Értékeink 05

## Magatartási kódexünk 06

### 1. Minden ember 07

- 1.1 Emberi jogok 08
- 1.2 Munkakörnyezet 09
- 1.3 Esélyegyenlőség 10

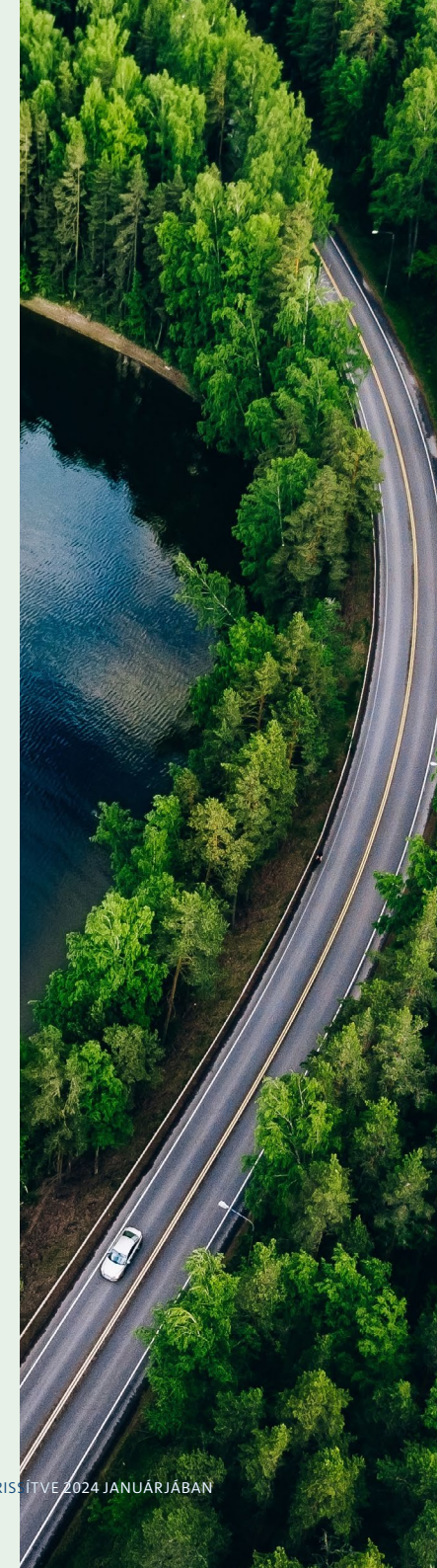
### 2. Vállalatunk 11

- 2.1 Bizalmas információk 12
- 2.2 Adatvédelem 13
- 2.3 Környezetvédelem 14
- 2.4 Közösségi média 15
- 2.5 Mesterséges intelligencia (AI) 16

### 3. Üzletünk 17

- 3.1 Korrupció 18
- 3.2 Vesztegetés 19
- 3.3 Könnyítő kifizetések 20
- 3.4 Vendéglátás, szórakoztatás és ajándékok 21
- 3.5 Összeférhetetlenség 22
- 3.6 Könyvvitel és számvitel 23
- 3.7 Tisztességes verseny 24
- 3.8 Exportellenőrzés és szankciók 25

### 4. Felszólalás 26



A portrait of Poul Due Jensen, a middle-aged man with short, light brown hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a patterned tie. He is smiling slightly and looking towards the camera. The background is a blurred indoor setting with a glass railing.

# Üzenet a vezérigazgatóunktól

Kulcsfontosságú, hogy azt tegyük, ami helyes a dolgozóink, ügyfeleink, partnereink és az általunk szolgált közösségek számára. Számít nekem, apámnak és számított nagyapámnak is, aki több mint 75 évvel ezelőtt megalapította a Grundfoszt.

Nagyapám jövőképe alapozta meg céljainkat és értékeinket. Továbbra is elkötelezettek vagyunk amellett, hogy pozitív hatást gyakoroljunk a világra azáltal, hogy élenjáró megoldásokat keresünk a világ vízügyi és éghajlati kihívásaira, és javítjuk az emberek életminőségét.

A fenntarthatóság iránti mély elkötelezettségünk és globális jelenlétünk azt jelenti, hogy mindig felelősségteljesen kell cselekednünk.

Mi egy olyan vállalat vagyunk, amelyet az értékeink határoznak meg, és továbbra is egységesek vagyunk abban, hogy vállalatunkat a becsületesség és a tisztesség kultúrája alapján kívánjuk működtetni.

Köszönjük, hogy részt vesz értékrendünk továbbvitelében, és aktív szerepet vállal annak biztosításában, hogy eleget tegyünk a magatartási kódexünkben foglalt kötelezettségeinknek. Együtt változtathatunk a világon.

**Tisztelettel:**

A handwritten signature in black ink that reads "Poul Due Jensen".

**Poul Due Jensen**

Vállalatcsoport elnöke, vezérigazgató



# Célunk

Célunk, hogy élenjáró megoldásokat találjunk a világ vízügyi és éghajlati kihívásaira, és javítsuk az emberek életminőségét.

Komolyan vesszük felelősségünket, és elkötelezzük magunkat amellet, hogy világszerte előmozdítjuk a víz nagyobb tiszteletét és megértését. Védjük a vizet azáltal, hogy minimalizáljuk a pazarlást, a rossz hatékonyságot, a hiányt, a kellemetlenséget és a megközelíthetlenséget, bárhol is van szükség a víz áramlására.

Elősegítjük a vízáramlást a vízrendszer innovációin, valamint az energioptimalizáláson keresztül, hangsúlyt fektetve a vízáramlás fenntartására most és a jövőben egyaránt.



# Értékeink



## Fenntarthatóság

A Grundfos felelősségteljesen és egyre fenntarthatóbban végzi tevékenységeit. Termékeink és megoldásaink segítenek ügyfeleinknek a természeti erőforrások megőrzésében és az éghajlatra gyakorolt hatás csökkentésében. Aktív társadalmi szerepet vállalunk. A Grundfos társadalmi szempontból felelős módon működő vállalat. Gondoskodunk a dolgozóinkról – a speciális igényűekről is.



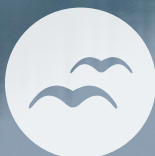
## Őszinteség és megbízhatóság

A Grundfosnál azt tesszük, amit mondunk, és azt mondjuk, amit teszünk. Nyitottan és őszintén kommunikálunk, mind egymás közt, mind a minket körülvevő világgal. Mi letesszük a tényeket az asztalra – akkor is, ha az nem kellemes.



## Emberközpontúság

A Grundfos lényegét a munkatársaink alkotják. Segítjük személyes fejlődésüket. A Grundfosnál mindenkiben megvan a szenvedély és a lehetőség. Mindenkiben megvan az erő, hogy maradandót alkosson. Mindenkinek éreznie kell, hogy megbecsüljük és értékeljük.



## Függetlenség

A Grundfos fő részvényese – most és a jövőben is – a Poul Due Jensen Alapítvány. A profit a növekedés eszköze, nem a végcél maga. Mindig stabil pénzügyi háttérrel rendelkezünk.



## Partnerközpontúság

A Grundfos az ügyfelekkel, beszállítókkal és más érintett felekkel való szoros kapcsolatokon keresztül teremt értéket. Globális vállalat vagyunk, amely ugyanakkor helyi vállalkozásokra épül. Hisszük, hogy a sokszínűség az innováció és a növekedés motorja.



## Töretlen ambíciók

A Grundfosnál folyamatosan megköveteljük magunktól, hogy gyorsabban jobb megoldásokat hozzunk létre. Büszkék vagyunk arra, hogy bármit is teszünk, azt prémium minőségben tesszük. Példát mutatunk és megreformáljuk a jövőt.



# Magatartási kódexünk

Ez a magatartási kódex segítséget nyújt értékeink, irányelveink, etikai elveink és a jogszabályok alapvető elemeinek megértéséhez. Nem tud minden egyes kérdésre választ adni, de ez a közös referenciapontunk, amely meghatározza viselkedésünket, segít a döntések meghozatalában, és leírja, hogy kik vagyunk és kik szeretnénk lenni. Ez megerősíti személyes és szakmai elkötelezettségünket számos olyan kérdés iránt, amelyekről úgy gondoljuk, hogy létfontosságúak az őszinteségen és feddhetetlenségen alapuló üzleti tevékenységünk biztosításához.

A magatartási kódex világszerte érvényes minden alkalmazottra és igazgatósági tagra, aki bármelyik vállalatunknál dolgozik, valamint a nevünkben dolgozó harmadik felekre. Elvárjuk, hogy minden alkalmazottunk és a nevünkben eljáró más személy mindig betartsa magatartási kódexünket.

A magatartási kódexben érintett számos témát az irányelvek, eljárások, megfelelőségi programok, iránymutatások, külső kötelezettségvállalások, mint például az ENSZ Globális megállapodás stb. részletezik, és minden alkalmazott felelős azért, hogy ismerje a munkája szempontjából releváns információkat. Bárhol is működünk, betartjuk a helyi törvényeket és előírásokat.

Egyes országokban a helyi törvények, előírások vagy iparági szabályzatok szigorúbbak lehetnek, mint ez a kódex. Máshol előfordul, hogy a kódexünk szigorúbb. Mindig a legszigorúbb szabályt tartjuk be.

Magatartási kódexünket erős irányítási keretrendszer támogatja, amelynek célja, hogy támogassa és megkönnyítse a magatartási kódexünk általános megértését és betartását.

Ez a keretrendszer a következőket foglalja magába:

- Az etikai bizottság
- A Grundfos bejelentő rendszere
- A magatartási kódexre vonatkozó kötelező képzés mindenki számára.





# 1

## Minden ember

- 1.1 Emberi jogok
- 1.2 Munkakörülmények
- 1.3 Esélyegyenlőség



## 1.1

# Emberi jogok

A Grundfosnál tiszteletben tartjuk minden ember integritását és méltóságát, és elismerjük, hogy felelősségünk az emberi jogok tiszteletben tartása az egész értékláncunkban.

Az emberi jogokkal kapcsolatos munkánkat az emberi jogi irányelvünk szabályozza, és beágyazódik a meglévő irányelvekbe és folyamatokba.

Tevékenységeink során aktívan dolgozunk azon, hogy megakadályozzuk az emberi jogokra gyakorolt kedvezőtlen hatásokat vagy az azokhoz való hozzájárulást, és amennyiben ilyen tapasztalunk, azokat kezeljük. Arra is törekszünk, hogy megelőzzük vagy enyhítsük azokat a kedvezőtlen emberi jogi hatásokat, amelyek közvetlenül a működésünkhöz, termékeinkhez vagy szolgáltatásainkhoz, illetve az értékláncunkban lévő üzleti kapcsolatainkhoz kapcsolódnak.

Minden munkavállalónknak joga van a biztonságos és egészséges munkakörnyezethez, ahhoz, hogy egy általa választott szervezethez csatlakozhasson, amely érdekeit képviseli, valamint ahhoz, hogy ne érje zaklatás és megkülönböztetés. Nem részesülünk kényszmunkából, kötelező munkából vagy a kényszerítés bármely más formájából származó előnyökben. Nem tűrjük a gyermekmunkát, és elköteleztünk vagyunk amellett, hogy hozzájáruljunk annak hatékony eltörléséhez.

Elvárjuk minden alkalmazottunktól, hogy mindennapi munkánk során támogassa és tiszteletben tartsa az emberi jogokat.

Az emberi jogokkal kapcsolatos megközelítésünk a nemzetközileg elismert emberi jogi alapelveken alapul, ahogyan azokat az Emberi Jogok Nemzetközi Törvénykönyve és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) munkahelyi alapelvekről és jogokról szóló nyilatkozata leírja.



## Kérdések és válaszok

**K: Egy kollégám mesélt egy látogatásáról egy beszállítónál, ahol az alkalmazottak nagyon fiatalnak tűntek. A helyszínen érdeklődött erről, de nem kapott választ. Kellene volna még valamit tennie a kollégámnak?**

**V: A kollégája helyesen cselekedett, amikor észrevette az emberi jogok lehetséges megsértését, és érdeklődött erről a beszállítónál. A következő lépés az lenne, ha kollégája jelentené ezt a beszerzési osztályunkon. Mindig felelősségteljesen járunk el, tiszteletben tartjuk az emberi jogokat az értékláncunk mentén, és biztosítjuk, hogy ne támogassuk a gyermek- vagy kényszmunkát.**



# Munkakörülmények

Elkötelezettek vagyunk az egészség, a biztonság és a jóllét biztosítása mellett, a jó munkakörnyezet biztosítása, a munkával kapcsolatos sérülések megelőzése, valamint a megfelelő fizikai, pszichológiai és a munka-magánélet egyensúly biztosítása révén.

Aktívan részt veszünk olyan kezdeményezésekben és partnerségekben, amelyek célja az emberek életminőségének javítása, és fáradhatatlanul ambíciózusak vagyunk az egészség, a biztonság és a jóllét megteremtése terén a Grundfoson belül. Bármelyik munkavállalót érheti stressz, betegség, sérülés vagy alacsony mentális jólét, és mi, mint vállalat, ezt is komolyan vesszük.

Ha úgy érezzük, hogy a munkakörnyezetünk nem biztonságos vagy egészséges, akkor felszólalunk és lépéseket teszünk, mind a saját egészségünk, biztonságunk és jólétünk, mind pedig a kollégáink biztonsága és jóléte érdekében. Ilyen esetekben mindig tájékoztassa a csoportvezetőjét vagy a helyi egészségügyi és munkavédelmi felelőst.

Mindannyian felelősek vagyunk azért, hogy hozzájáruljunk saját magunk és kollégáink egészségéhez, biztonságához és jólétéhez:

- Légy jelen
- Cselekedj
- Ne köss kompromisszumot!



## Kérdések és válaszok

### K: Észrevettem egy kisebb biztonsági problémát. Jelentsem?

V: Igen, minden biztonsági problémát jelenteni kell. Győződjön meg róla, hogy senki sincs közvetlen veszélyben, tájékoztassa a személyzeti vezetőjét, és jelentse a problémát a SIMS, az incidenskezelő rendszerünk segítségével.

### K: Nem érzem magam olyan motiváltnak, mint általában. Beszéljek erről valakivel?

V: Igen, beszélje meg a vezetőjével, hogyan támogathatja Önt a Grundfos.



1.3

# Esélyegyenlőség

Értékeink és az emberi jogok iránti elkötelezettségünk részeként tiszteletben tartjuk a különböző háttérű embereket, és nem fogadjuk el a megkülönböztetés semmilyen formáját.

Támogatjuk egymást a mindennapi munkánk során, és igyekszünk odafigyelni arra, hogy szavaink és tetteink hogyan hatnak másokra. Elősegítjük és támogatjuk a befogadó kultúrát, ahol értékeljük a különböző háttérű, tapasztalatú és szemléletű munkatársak közötti különbségeket. Hiszünk abban, hogy a sokszínűség alapvetően erősíti versenyelőnyünket azáltal, hogy olyan munkakörnyezetben ösztönzi az innovációt, ahol az emberek gyarapodhatnak és fejlődhetnek. Azt akarjuk, hogy az emberek érezzék, hogy ide tartoznak.

## Tudta?

Kidolgoztunk egy zaklatásmegelőzési politikát. A szabályzatban többet olvashat a biztonságos és befogadó munkahely iránti elkötelezettségünkről.



## Kérdések és válaszok

**K: Egy kolléga sértő vicceket mondott bizonyos nemzetiségekről. Nem kommentáltam, de kellemetlenül érzem magam tőle. Tennem kellene valamit?**

V: Igen, elvárjuk, hogy minden alkalmazott támogassa a sokszínűséget, a méltányosságot és a befogadást, hogy biztosítsuk a befogadó kultúrát. Szólaljon fel. Ha nem szívesen teszi, akkor forduljon a személyzeti vezetőjéhez vagy a HR-hez.

**K: Mit tehetek a befogadó kultúra támogatásáért?**

V: A Grundfos értékeinek követésével Ön elősegíti és támogatja a befogadó kultúrát. Emellett számos belső tanulási és fejlesztési erőforrást is kínálunk.



# 2

## Vállalatunk

- 2.1 Bizalmas információk
- 2.2 Adatvédelem
- 2.3 Környezetvédelem
- 2.4 Közösségi média
- 2.5 Mesterséges intelligencia (AI)



## 2.1

# Bizalmas információk

Mivel az üzleti integritás és az innováció üzleti tevékenységünk középpontjában áll, meg kell védenünk a munkánk során bizalmasan kapott információkat.

Ez tágabb értelemben vonatkozik az ügyfeleinkre, üzleti partnereinkre, kollégáinkra és a Grundfoson belül kezelt egyéb ügyekre vonatkozó információkra. Bizalmas információink fontos részét képezik az üzleti titkaink. Meg kell védenünk bizalmas információinkat a Grundfoson kívül vagy belül bárki számára történő jogosulatlan felfedéstől. Soha nem oszthatunk meg bizalmas információkat, kivéve, ha erre jogos üzleti okunk van, és ha ez a szabályzatainkkal, valamint a vonatkozó törvényekkel és rendeletekkel összhangban megengedett.

### A bizalmas információk tipikus példái:

- Vevői listák, termékár- és költséginformációk
- Rendszereink, termékeink és termékgyártási folyamatunk műszaki részletei
- Üzleti stratégiáink és bevezetési terveink

### Mi az üzleti titok?

Az üzleti titok a vállalatra vonatkozó bizalmas, értékes információ, amely versenyelőnyt biztosít a vállalatnak. Ez sokféle információt tartalmazhat, például a technológiára, a pénzügyekre, az értékesítésre, a működésre, a szellemi tulajdonjogokra és a know-how-ra vonatkozó információkat.



### Kérdések és válaszok

**K: A gyárlátogatáson részt vevő alkalmazottak vagy vendégek készíthetnek fényképeket?**

V: Nem, az alkalmazottak és a vendégek nem készíthetnek fényképeket. A képek véletlenül felfedhetnek gyártási folyamatokra vonatkozó információkat vagy más bizalmas információkat.

**K: Egy bizalmas projekten dolgozom, és ki kell nyomtatnom néhány, a projektre vonatkozó anyagot. Ez probléma?**

V: Nem, ha a nyomtatott anyagot biztonságos helyen, például egy zárt szekrényben tárolja. Soha ne hagyja a nyomatokat olyan helyen, ahol mások hozzáférhetnek.

**K: Vonaton ülök, és egy projekten szeretnék dolgozni. Biztos jó ez így?**

V: Igen, dolgozhat a vonaton vagy más nyilvános helyeken, ha óvatos. Ne beszéljen meg semmilyen bizalmas információt telefonon vagy kollégájával, és mindig gondoskodjon arról, hogy senki ne láthassa a képernyő tartalmát (pl. a laptopján lévő képernyővédővel).



## 2.2

# Adatvédelem

Nagymértékben elkötelezettek vagyunk az egyének magánéletének tiszteletben tartása, valamint az önrendelkezés és az emberi méltóság elvei iránt.

Személyes adatnak minősül minden olyan információ, amely egy azonosított vagy azonosítható személyre vonatkozik, és magában foglalja a Grundfos alkalmazottaira, ügyfeleire, beszállítóira és egyéb üzleti partnereire vonatkozó információkat.

Soha nem kezeljük a személyes adatokat kihasználható eszközként, hanem tiszteletben tartjuk a magánéletet mint alapvető emberi jogot.

Csak akkor gyűjtsön, használjon fel és osszon meg személyes adatokat, ha azok relevánsak és szükségesek az Ön által végzett munkához vagy feladathoz. A személyes adatokat mindig biztonságos módon tárolja.

Törölje a személyes adatokat, ha már nincs rájuk szüksége. Tartsa be az összes belső adatvédelmi irányelvet és eljárást.



## Kérdések és válaszok

**K: Hozzáférésem van egy olyan dokumentumhoz a SharePointon, amely személyes adatokat tartalmaz, de nem kellene hozzáféréssel rendelkeznem a dokumentumhoz. Mit tegyek?**

V: Gondoskodnia kell arról, hogy a hozzáférését töröljék. Kérjük, értesítse a Jogi Osztályt is, mivel a jogsértést a hatóságoknak is jelenteni kell.

**K: Egy harmadik félnek kell elküldenem egy olyan fájlt, amely munkavállalói adatokat tartalmaz. Megtehetem?**

V: Igen, ha biztos benne, hogy a személyes adatokat a Grundfoson kívülre is elküldheti, akkor az e-mailt megfelelő titkosítással elküldheti. Ha kétségei vannak, kérjük, kérdezze meg a személyzeti vezetőjét, vagy lépjen kapcsolatba a Jogi Osztállyal, hogy megbizonyosodjon a szükséges megállapodások meglétéről.

**K: Most szerveztem egy konferenciát, és a résztvevőkről információkat, például neveket, címeiket és telefonszámokat gyűjtöttem össze. Mihez kezdjek ezekkel az információkkal a konferencia után?**

V: Hacsak nem kapott külön beleegyezést a résztvevőktől, a konferencia befejezése után törölnie kell az információkat.



### 2.3

# Környezetvédelem

Vállalkozásunk felelős és egyre fenntarthatóbb módon történő működtetése céljaink és értékeink szerves részét képezi.

Erőfeszítéseink nem csak saját működésünkre korlátozódnak, hanem kiterjednek az egész értékláncunkra, a beszállítóinktól kezdve az üzleti partnereinkig és ügyfeleinkig világszerte, valamint a helyi közösségekig, ahol különös felelősséggel tartozunk az emberek és a környezet iránti gondoskodásért.

Munkavállalóként mindannyian környezetvédők vagyunk. Figyelemmel kell lennünk arra, hogy meglássuk és ösztönözzük az energiafogyasztás és a szén-dioxid-kibocsátás csökkentésének lehetőségeit az egész értékláncunkban, hozzájáruljunk a biztonságos és fenntartható vízhasználathoz a működésünkben és az ellátási láncban, és a termékeink teljes életciklusa során a csökkentés, újrafelhasználás és újrahasznosítás körforgásos gondolkodásmódját alkalmazzuk.

Az ügyfeleinkkel való együttműködés és innováció révén olyan termékeket és megoldásokat fejlesztünk, amelyek pozitív hatással vannak a világra, segítve ügyfeleinket abban, hogy elérjék fenntarthatósági céljaikat, azaz csökkentsék az energia-, víz- és természeti erőforrások felhasználását.

## A fenntarthatóság iránti elkötelezettségünk összhangban van a vezető nemzetközi keretrendszerekkel:

- A Grundfos az első vízügyi megoldásokkal foglalkozó vállalat, amely a Science Based Target kezdeményezés által jóváhagyott, 2050-re kitűzött nettó nullára vonatkozó éghajlati célt tűzte ki
- A Grundfos elkötelezett az ENSZ Globális Megállapodásának tíz, a felelős, fenntartható és etikus üzleti tevékenységre vonatkozó elve mellett





## 2.4

# Közösségi média

Számunkra alapvető érték, hogy érdekelt feleink megbízzanak bennünk, és úgy érezzék, hogy őszintén és átláthatóan kommunikálunk.

Munkavállalóként közös identitással rendelkezünk, és felelősséggel tartozunk márkánk védelméért. Egyenként saját véleményünk, ötleteink és érdeklődési körünk van, amelyeket meg akarunk osztani másokkal. A közösségi médiaplatformok megkönnyítik a kapcsolatot és az azonnali kommunikációt egy nagy közönséggel, és mindannyiunknak tudatában kell lennünk annak, hogyan írunk a Grundfosról, és hogyan jelenítjük meg magunkat a közösségi médiában.

Ha a Grundfos szempontjából releváns tartalmat tesz közzé, ne feledje, hogy tettei nemcsak Önre, hanem a Grundfosra is visszahatnak, függetlenül attól, hogy saját nevében vagy a Grundfos képviselőjeként beszél. Legyen tisztelttűdű, és törekedjen arra, hogy értéket adjon a beszélgetéshez, mindig védje a Grundfos hírnevét, és ügyeljen arra, hogyan használja a Grundfos nevet és logót.

Belső és külső közösségi médiaplatformjainkon mindig nyíltan, konstruktívan és tisztelttűdően kommunikálunk, még akkor is, ha ellentétes nézeteink vannak.

### Irányelvek a közösségi médiában való fellépéshez:

- Mindenkiel bánjon tisztelettel
- Ha személyes véleményt tesz közzé, egyértelműen jelezze, hogy véleménye a sajátja, és nem a Grundfosé
- Ne osszon meg bizalmas információkat, és tartsa tiszteletben a magánéletet
- Gondolkodjon a közzététel előtt; kerülje az ellentmondásos vagy nem megfelelő tartalmakat, amelyek árthatnak a Grundfos hírnevének
- Mások tartalmának megosztásakor kérjen engedélyt és adjon hitelt



### Kérdések és válaszok

**K: Valaki olyan állítást tett közzé a közösségi médiában az egyik termékünkről, amely nem felel meg a valóságnak. Mit tegyek?**

V: Csábító, hogy saját maga válaszoljon. Ha azonban Ön nem meghatalmazott szövívő, forduljon a közösségi média csapatunkhoz vagy a Csoportos kommunikáció részleghez, és magyarázza el nekik a helyzetet, hogy megtegyék a szükséges lépéseket.

**K: Tölthetek fel képeket a vállalati eseményekről a közösségi médiában?**

V: Igen, a hiteles tartalom nagyszerű. Csak győződjön meg róla, hogy semmi sem bizalmas, és a képeken látható személyek engedélyével rendelkezik.



## 2.5

# Mesterséges intelligencia (AI)

Elkötelezettek vagyunk a mesterséges intelligencia olyan használata, fejlesztése és alkalmazása mellett, amely értéket teremt vállalatunk, ügyfeleink és a társadalom számára.

A mesterséges intelligencia alkalmazása számos lehetőséget kínál a hatékonyság javítására, a költségek csökkentésére vagy az új termékek és szolgáltatások fejlesztésének felgyorsítására. Nagyon örülünk ennek, de tisztában vagyunk azzal is, hogy ez milyen káros hatással lehet például bizalmas információinkra, mások tulajdonjogaira, nem szándékos elfogultságra, diszkriminációra vagy emberi megítélésre.

A mesterséges intelligenciával dolgozó valamennyi alkalmazottnak kötelessége gondoskodni arról, hogy a mesterséges intelligencia befogadó, biztonságos, megbízható és a kontextusán belül megmagyarázható legyen. Ezt a mesterséges intelligenciára vonatkozó iránymutatásainkkal és a nemzetközi jogszabályok szándékaival összhangban kell kidolgozni.

A mesterséges intelligencia arról szól, hogy a számítást innovatív módon vesszük igénybe, hogy jobban megélhessük céljainkat és megvalósíthassuk üzleti terveinket. A Grundfosnál mindig betartjuk az AI használatára vonatkozó irányelveinket.



## Kérdések és válaszok

**K: Szeretnék AI-eszközöket használni a munkámhoz, de nem vagyok biztos benne, hogy ez rendben van?**

V: Általában rendben van, ha mesterséges intelligencia eszközöket használ a munkájához. Egyes területeken azonban lehetnek korlátozások, ezért fontos, hogy megismerje a munkakörére vonatkozó irányelveket.

**K: Van valami, amire figyelnem kell az AI-eszközök használatakor a munkámban?**

V: Először is, mindig győződjön meg arról, hogy betartja a belső irányelveinket. Gondoskodjon arról is, hogy az AI-eszközök használata során ne osszon meg érzékeny Grundfos- vagy személyes adatokat. Emellett fontos, hogy Ön mint ember felülvizsgálja a kimenetet, hogy ne hozzon létre vagy osszon meg félrevezető információkat.



# 3

## Üzletünk

- 3.1 Korrupció
- 3.2 Vesztegetés
- 3.3 Könnyítő kifizetések
- 3.4 Vendéglátás, szórakoztatás és ajándékok
- 3.5 Összeférhetetlenség
- 3.6 Könyvvitel és számvitel
- 3.7 Tisztességes verseny
- 3.8 Exportellenőrzés és szankciók

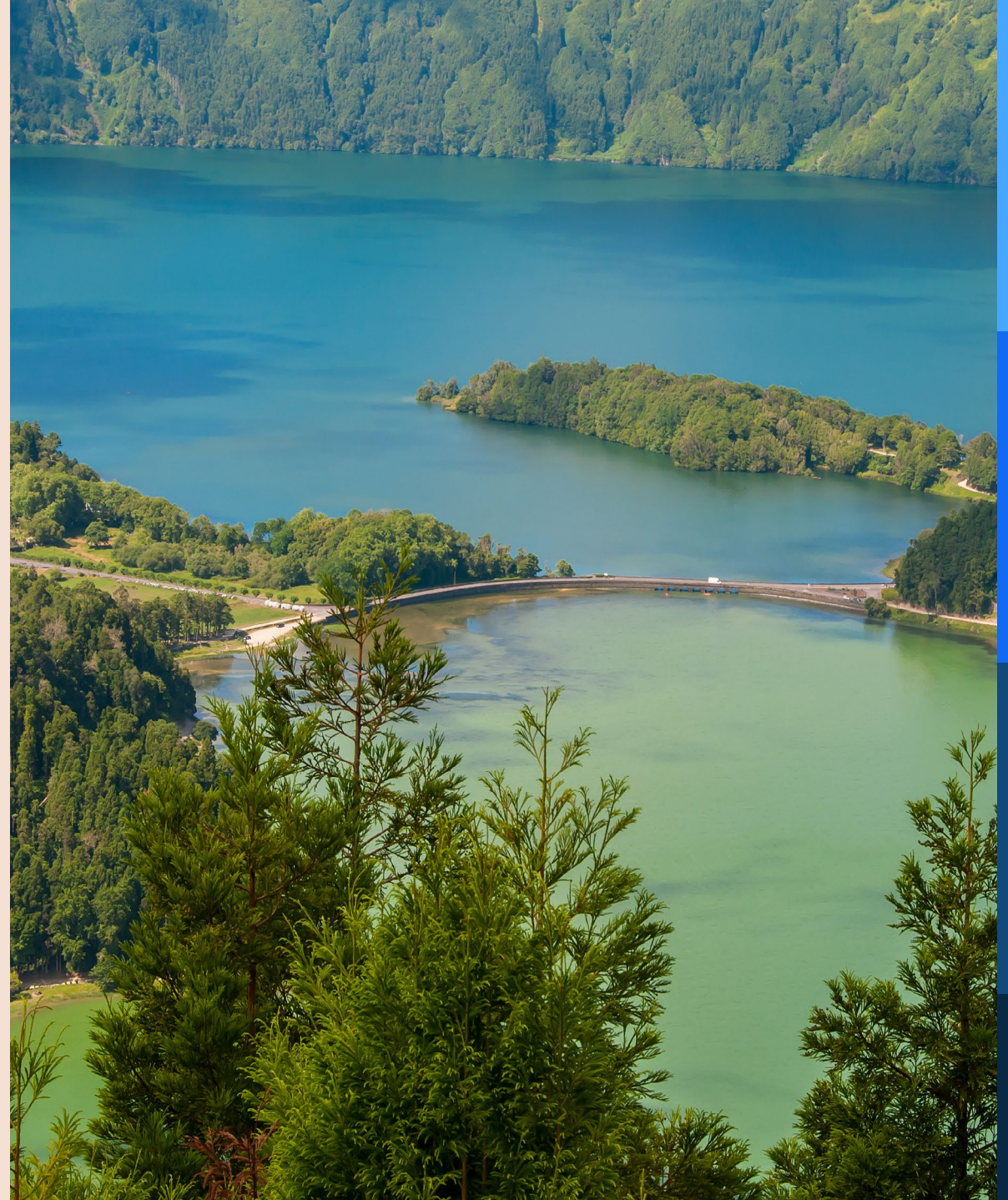


## 3.1 Korrupció

Számos országban, különböző kultúrákban, hagyományokkal, helyi törvényekkel és jogszabályokkal dolgozunk. Mindig tisztességesen, tisztességes és törvényes módon folytatunk üzleti tevékenységet.

A korrupció a ránk bízott hatalommal való visszaélés egyéni becsvágyból, és számos formája lehet. A korrupció egy gyűjtőfogalom, amely a nagyszabású korrupciótól, a megvesztegetéstől és a pénzmosási rendszerektől a mindennapi tisztességtelen üzleti szivességeig terjed. A korrupció negatív hatással van az emberekre és a társadalomra.

A korrupció minden formája ellen dolgozunk, és zéró toleranciát alkalmazunk a megvesztegetéssel és a megvesztegetést elősegítő kifizetésekkel szemben, akár alkalmazottak, akár a nevünkben eljáró harmadik felek követik el azokat. Kerüljük az összeférhetlenséget, és ügyelünk arra, hogy személyes érdekeink soha ne befolyásolják indokolatlanul szakmai ítéloképességünket. Soha nem teszünk nyilatkozatokat, és nem adunk pénzügyi vagy egyéb hozzájárulást politikai pártoknak vagy szervezeteknek, mivel politikai és kormányzati kapcsolatainkban politikamentesek maradunk.





## 3.2

# Vesztegetés

A megvesztegetés a korrupció egy sajátos formája, amely a legtöbb országban etikátlan és jogellenes. Úgy gondoljuk, hogy a megvesztegetés árt a vállalatunknak és azoknak a közösségeknek, ahol üzleti tevékenységet folytatunk.

A Grundfosnál mind a kenőpénz adása, mind a kenőpénz elfogadása szigorúan tilos, beleértve azt is, ha azt harmadik fél közvetítésével tesszük.

A megvesztegetésnek számos formája lehet, de általában arról van szó, hogy valamilyen értéket adnak vagy ígérnek, hogy befolyásolják egy bizalmi pozícióban lévő személy ítéletét vagy magatartását. A megvesztegetésnek nem feltétlenül kell pénzáttalással járnia, hanem számos formája lehet, például pazar ajándékok, vendéglátás, vagyoni eszközökhöz való hozzáférés vagy az üzleti kapcsolatok barátainak és családtagjainak nyújtott szívességek.

Soha nem ajánlunk vagy fogadunk el kenőpénzt, beleértve az olyan pénzt vagy bármi olyan értéket, amely helytelenül befolyásolhat egy üzleti döntést, és ha kétségeink vannak, beszélünk, tanácsot kérünk, vagy használjuk a bejelentő forródrótot.

Különös óvatossággal kell eljárni harmadik felek, köztük ügynökök, értékesítési képviselők, tanácsadók, közvetítők és forgalmazók igénybevételekor, mivel ezek a korrupcióellenes jogszabályok értelmében jelentős kockázatot jelentenek.

Harmadik felekkel való együttműködés során mindig alkalmazza a Grundfos üzleti partnerek átvilágítási szabványát.





### 3.3

## Könnyítő kifizetések

A könnyítő kifizetés egyfajta kenőpénz. Nem fogadunk el könnyítő kifizetéseket, mivel ezek egyrészt ellenkeznek értékeinkkel, másrészt jelentős negatív hatást gyakorolnak azokra a társadalmakra, ahol kifizetik őket.

A könnyítő kifizetések olyan kisebb összegű kifizetések, amelyek egy rutinszerű vagy egyéb szükséges folyamat biztosítását vagy felgyorsítását szolgálják, amelyre a kifizető egyébként is jogosult.

Ezeket jellemzően a mindennapi tranzakciók során kérik, és többféle formában is kérhetik, például készpénz, alkohol, cigaretta, utalványok, jegyek rendezvényekre stb. Ezek kenőpénznek minősülnek, gyakran illegálisak, és elkülönülnek a megvesztegetés más formáitól, mivel soha nem az üzlet megszerzése vagy megtartása érdekében történnek.

Mindig tartózkodunk a könnyítő kifizetésektől, kivéve, ha úgy érezzük, hogy személyes biztonságunk veszélyben van. Ilyen esetben azonnal jelentenie kell azt a csoportvezetőjének.



### Kérdések és válaszok

**K: Az áruim a határon ragadtak, és a vámhatóság azt mondja, hogy hónapokig tart az eljárás, hacsak nem fizetek díjat. Fizethetek ilyen díjat?**

V: Nem, nem fizetünk könnyítési díjat. Ehelyett ezeket úgy kerüljük el, hogy előre megtervezzük, hogy a várható vámkezelési késedelmeket hogyan kezeljük.

**K: Meg kell szereznem egy vállalkozói engedélyt, és úgy hallottam, hogy hónapokig is eltarthat, de fel tudok bérelni egy tanácsadót, aki segít nekem napokon belül megszerezni. Felbérelhetek egy tanácsadót, hogy segítséget kapjak?**

V: Felbérelhet egy tanácsadót, hogy segítse Önt a pályázati eljárásban, amennyiben a díj nem rejtett könnyítési díj.



### 3.4

## Vendéglátás, szórakoztatás és ajándékok

Soha nem adunk vagy fogadunk el olyan juttatást, például vendéglátást, szórakozást vagy ajándékot, amely indokolatlanul befolyásolhat egy kormányzati képviselőt, beszállítót vagy ügyfelet a Grundfoszal való kapcsolattartásban, ami veszélyeztetheti a saját integritásunkat.

A vendéglátás, a szórakoztatás és az ajándékok fontos eszközei lehetnek a vállalkozásunk számára fontos kapcsolatok kiépítésének és erősítésének. Sok országban normálisnak számít, hogy olcsó ajándékokat vagy apró elismerő tárgyakat adnak. A kihívást az jelenti, hogy az elfogadható üzleti gyakorlat és az illegális vesztegetés között vékony a határ, amelyet könnyen átléphetünk szándékosan vagy akaratlanul. Ha ajándékokat kínálunk vagy fizetünk a vendéglátásért és a szórakoztatásért, mindig ügyelünk arra, hogy az ne legyen túlzott vagy pazarló, hanem észszerű, arányos és törvényes.

Ha ajándékot kap egy üzleti partnertől, értékelnie kell, hogy az ajándék elfogadható-e, és jóhiszeműen adták-e, és nem az Ön indokolatlan befolyásolására tett kísérletként. Ha nem biztos benne, jelezze az ajándékot vezetőjének, hogy segíthessen eldönteni, hogy elfogadhatja-e vagy sem. Saját integritásunk biztosítása érdekében mindig kifizetjük a mások által szervezett eseményeken részt vevő munkatársaink utazási és szállásköltségeit.

#### Ajándékokra, reprezentációra és egyéb juttatásokra vonatkozó általános elvek:

- Nem adunk és nem fogadunk el olyan ajándékokat, juttatásokat és szórakoztatást, amelyek célja a döntéshozatal befolyásolása
- Meg akarjuk akadályozni a nem megfelelő befolyásolásra irányuló kísérleteket, de annak bármilyen látszatát is
- Mindig figyelembe vesszük a viszony és a helyzet kontextusát
- Nyíltak és átláthatóak vagyunk, és ha bármilyen kétség merül fel, mindig konzultáljon a vezetőjével
- A helyi szokások és viselkedésmódok soha nem indokolják a magatartási kódexünk be nem tartását



### Kérdések és válaszok

**K: Kaptam egy nagy doboz csokoládét karácsonyra egy beszállítótól. Mit tegyek?**

V: A csokoládét meg kell osztania a kollégáival, és a dobozt az irodában kell elhelyeznie, hogy a kollégák is élvezhessék.

**K: Egy ügyféltől kaptam egy hagyományos tollat és egy reklámlogóval ellátott papírtömböt, megtarthatom?**

V: Igen, elfogadhatja ezeket, mivel ezek a minimális határérték alatt maradnak.



## 3.5

# Összeférhetetlenség

A döntéseket mindig a Grundfos érdekében hozzuk meg, és soha nem befolyásolhatnak bennünket illetéktelenül személyes, pénzügyi vagy politikai érdekek, illetve bármilyen más személyes haszonszerzés.

Összeférhetlenség akkor áll fenn, ha személyes érdekeink indokolatlanul befolyásolják, vagy úgy tűnhet, hogy befolyásolják szakmai megítélésünket. A legtöbb összeférhetlenség elkerülhető vagy feloldható, ha azokat megfelelően nyilvánosságra hozzák.

Ha olyan helyzetbe kerül, amelyben saját személyes érdekei és a Grundfos érdekei ütközhetnek, vagy amikor valaki joggal gondolhatja, hogy ezek ütköznek, azonnal közölnie kell ezt a személyzeti vezetőjével, és ki kell vonnia magát minden döntéshozatali folyamatból.

### Az összeférhetlenségnek számos formája lehet, tipikus példák:

- Családtag vagy barát munkavállalóként való foglalkoztatása vagy annak alkalmazása a Grundfos számára történő szolgáltatás nyújtására
- Részmunkaidőben vagy tanácsadóként dolgozik egy olyan vállalatnál, amely konkurens termékeket értékesít
- Szállító vagy versenytárs igazgatósági tagságának elfogadása
- A Grundfosnak árut vagy szolgáltatást nyújtó vállalkozás egy részének tulajdonlása
- A Grundfos beszállítóinak vagy szolgáltatóinak személyes célra történő használata
- Ajándékok elfogadása a Grundfos beszállítóitól és szolgáltatóitól



## Kérdések és válaszok

**K: Van egy unokatestvérem, akit szeretnék alkalmazni, hogy elvégezzen néhány munkát a Grundfosnak. Jogos okunk van arra, hogy egy teljes munkaidős alkalmazottat vegyünk fel a munka elvégzésére, és az unokatestvérem magasan képzett ezen a területen. Felvehetem az unokatestvéremet erre a munkára?**

**V:** Még akkor is, ha egy személy foglalkoztatásának jogos oka van, a helyzet az összeférhetlenség benyomását kelti. Mindig konzultálnia kell a HR-rel, hogy független vizsgálatot lehessen végezni. Ez megvédi Önt és az unokatestvérét is, ha valaki megkérdőjelezi, hogy a kapcsolat indokolatlanul befolyásolta-e a döntését.



### 3.6

## Könyvvitel és számvitel

Ahhoz, hogy felelős üzleti döntéseket hozhassunk, és megőrizhessük érdekelt feleink – köztük a kormányzat – bizalmát, teljes és pontos nyilvántartásokra van szükségünk.

Ezért nagyon fontos, hogy minden alkalmazott biztosítsa a nyilvántartásunk integritását, pontosságát és hatékonyságát. Ez annak biztosításával történik, hogy nyilvántartásaink és könyvelésünk megfeleljen a Grundfos Számviteli Kézikönyvének, és megfeleljen a belső ellenőrzésünknek. Minden tranzakciót pontosan kell rögzíteni, a megfelelő könyvelési számla, nyereség és költséghely használatával, a megfelelő elszámolási időszakon belül.

### Hasznos fogalommeghatározások

#### Számviteli útmutatás

Az éves és havi beszámolók elkészítése és bemutatása során minden jelentős számviteli irányelvet alkalmazni kell. A vállalatcsoporton belüli jogi személyek valamennyi csoportos beszámolója ugyanazokon a számviteli elveken alapul, és így összehasonlítható.

#### Belső ellenőrzések

A belső ellenőrzések biztosítják a belső és külső szabályozási követelményeknek való megfelelést.



### Kérdések és válaszok

**K: Jelenthetek-e a negyedéves jelentésben meg nem erősített eladásokat, hogy elérjük a céljainkat?**

V: Nem, a bevételeket és a költségeket mindig abban az időszakban kell elszámolni, amikor keletkeztek, beérkeztek vagy felmerültek.

**K: Tudnom kell, hogy hogyan kell biztosítani a „pénzügyi integritást – a könyvelésünk pontosságát és hatékonyságát” akkor is, ha nem a pénzügyi osztályon dolgozom?**

V: Igen, mindannyiunk felelőssége, hogy időben pontos, releváns dokumentációt nyújtunk be, pl. költségelszámolásokat, juttatásokat és számlákat, a helyes jelentés biztosítása érdekében.



### 3.7

## Tisztességes verseny

Hiszünk a szabad és tisztességes versenyben, valamint a nyílt és átlátható üzleti tevékenységben, és elkötelezettek vagyunk amellett, hogy üzleti tevékenységünket világszerte a versenyjognak megfelelően végezzük.

Soha nem köthet olyan megállapodásokat vagy megegyezéseket, amelyek tisztességtelen előnyhöz juttatnának minket, vagy más módon sértik a versenyjogot. Ez akkor fordulhat elő, ha versenytársainkkal megállapodunk az árak vagy általános feltételek meghatározásában, a piacok felosztásában, a vevők felosztásában, az ajánlatok vagy pályázatok összehangolásában, illetve az innováció vagy a termelés korlátozásában. Kereskedelmi szempontból érzékeny információkat sem cserélhetünk versenytársakkal.

Alapszabály, hogy soha nem szabad árakat diktálnia a forgalmazóknak és a kereskedőknek. Ön nem írhat elő semmilyen értékesítési korlátozást, például földrajzi, ügyfél- vagy ágazati korlátozást egyetlen forgalmazó vagy kereskedő számára sem.

### Találkozók a versenytársakkal

A versenytársakkal való találkozók a versenyjog megsértésének nagy kockázatát hordozzák magukban. Tartsa a versenytársakkal való kapcsolattartást a lehető legalacsonyabb szinten, és csak akkor lépjen kapcsolatba velük, ha erre alapos oka van. Soha ne cseréljen kereskedelmi szempontból érzékeny információkat a versenytársakkal, például árképzésről, termelési kapacitásról, kutatás-fejlesztésről vagy költségszerkezetről, illetve bizonyos ügyfelek, piacok vagy pályázatok megcélzására – vagy meg nem célzására – irányuló szándékokról.



### Kérdések és válaszok

**K: Munkám részeként részt veszek a szakmai szövetségek ülésein, és a versenytársaink is részt vesznek. Elmehetnek?**

V: Igen, megteheti. De mindenképpen kérjen útmutatást, mielőtt elindul. Fennállhat annak a veszélye, hogy véletlenül olyan témákkal kapcsolatos megbeszéléseken vesz részt, amelyek a versenyjog megsértésének minősülhetnek. Ha ilyen megbeszélésre kerül sor, akkor el kell hagynia a megbeszélést, és azonnal értesítenie kell a Jogi Osztályt.

**K: Kampányt szeretnénk indítani egy termékre, és szeretnénk, ha viszonteladóink egy adott viszonteladási árat használnának a kampányhoz. Megtehetjük?**

V: Nem, ez a termékek továbbértékesítési árának ellenőrzésére irányuló kísérletnek tekinthető. Tilos bármilyen módon nyomást gyakorolni a nagykereskedőkre, telepítőkre vagy közvetlen vásárlókra, hogy rávegyék őket egy minimális vagy meghatározott viszonteladási ár felszámítására.

**K: Most vettünk fel egy alkalmazottat, aki korábban egy versenytársunknál dolgozott. Megkérdezhetem az új alkalmazottat a korábbi cégének új termékkibocsátásairól?**

V: Nem, soha nem szabad arra kérni egy új alkalmazottat, hogy adjon ki bizalmas üzleti információkat egy versenytársról. Az információkat mindig etikus módon szerezzük.



### 3.8

## Exportellenőrzés és szankciók

Felelősséggel tartozunk azért, hogy termékeinket és megoldásainkat, beleértve az alkatrészeket, szolgáltatásokat, technológiákat és berendezéseket is, csak törvényes célokra és az alkalmazandó jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően használjuk.

Határokon átnyúlóan működő globális vállalként a folyamatosan változó exportellenőrzési és szankciós környezet azt jelenti, hogy ezen a területen különös gondossággal és körültekintéssel kell eljárni.

Nem szállítunk szabályozás alá eső termékeket és megoldásokat a szükséges engedélyek nélkül, és nem vásárolunk vagy adunk el árukat vagy szolgáltatásokat semmilyen szankcionált félnek.

Az export-, értékesítési, beszerzési és pénzügyi tranzakciókkal foglalkozó valamennyi alkalmazottnak nagyon ébernek kell lennie, és megfelelő átvilágítást kell végeznie, valamint követnie kell az exportellenőrzésre és szankciókra vonatkozó globális megfelelőségi programunkat.

Globálisan átfogó termék- és szankció-ellenőrzési rendszer működik. Ez magában foglalja a Grundfos beszállítóinak és ügyfeleinek napi szintű átvilágítását a hivatalos szankciós listák alapján, valamint az exportellenőrzési átvilágítási eljárásokat, amelyek biztosítják, hogy az ellenőrzött termékek és megoldások nem kerülnek beszerzésre vagy értékesítésre a szükséges engedélyek nélkül.



### Kérdések és válaszok

**K: Korlátozások nélkül vásárolhatok vagy értékesíthetek termékeket és szolgáltatásokat a világ minden országában?**

V: Nem, van néhány erősen embargóval sújtott ország, ahol a Grundfos általában nem engedélyezi az üzletkötést. Továbbá néhány ország esetében kiterjesztett megfelelőségi ellenőrzésre van szükség. Ne feledje, hogy egyes termékek korlátozás alá esnek, mivel kettős felhasználású termékeknek minősülnek, ami azt jelenti, hogy polgári és katonai célokra egyaránt felhasználhatók.



# 4

## Felszólalás

Mivel folyamatosan fejleszteni és ápolni akarjuk az őszinteség és a becsületesség kultúráját, fontos, hogy merjük felemelni a szavunkat, ha valami rosszat látunk. Bárki, aki jóhiszeműen szólal fel, védelmet élvez a megtorlásokkal szemben.

Ha úgy gondolja, hogy magatartási kódexünket, irányelveinket vagy a vonatkozó törvényeket és rendeleteket megsértettük, arra biztatjuk, hogy beszéljen a személyzeti vezetőjével, a HR-rel vagy a Jogi Osztállyal. Ha nem érzi úgy, hogy bármelyikükkel is szívesen beszélne, vagy ha névtelen szeretne maradni, bejelentheti aggodalmait a bejelentő rendszerünkön keresztül.

### Bejelentő rendszer

Harmadik féltől származó bejelentő rendszerünk lehetővé teszi az alkalmazottak, külső tanácsadók, üzleti partnerek és mások számára, hogy bejelentéseket tegyenek.

A bejelentőkre vonatkozó szabályzatunk többek között leírja, hogy mikor és hogyan lehet igénybe venni a bejelentő rendszert, valamint leírja a megtorlás elleni védelmet, a titoktartást és az anonimitást is.

Ezen a weboldalon többet olvashat a bejelentő rendszerünkről és/vagy bejelentést tehet: <https://grundfos.whistleblownetwork.net>





A víz mindig is a Grundfos szíve és lelke volt.

Alapítónk a vállalatot egyik termékünkről, a „Grundfos” szivattyúról nevezte el, amely a talajvíz ősi skandináv kifejezéséből származik, és a vízzel való kapcsolatunk szimbóluma. Ikonikus logónk, az archimédeszi vízspirál a centrifugálszivattyúink belsejére emlékeztet, ezért szintén a vízhez, valamint a „képesek vagyunk” innovatív szelleméhez köt bennünket.

Továbbra is elkötelezettek vagyunk a világ vízügyi és éghajlati kihívásainak úttörő megoldásai mellett.



**GRUNDFOS Holding A/S**  
Poul Due Jensens Vej 7  
DK-8850 Bjerringbro  
Tel: +45 87 50 14 00  
[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

